CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Pedro de Arlanza (Hortigüela, Burgos)
MUNICIPIO: Hortigüela
PROVINCIA: Burgos
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5285
N. INV: Monasterio de San Pedro de Arlanza (Hortigüela, Burgos)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillar
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Hortatio
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 2
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Collige sustentu[m ---] / v[-c.3-] amore [---]

Texto dado por Castresana López (2015, 136).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Atesora el sustento [...] por amor [...]

Traducción dada por Castresana López (2015, 136).
COMENTARIO:

Castresana López (2015, 136) ha podido documentar este texto en la obra de Hugo de San Víctor, en cuya obra "De Officiis Ecclesiasticis", liber primus "De consecratione ecclesiae et de sacramentis ecclesiasticis" en el capítulo XL se puede leer: "Collige, sustenta, stimula: vaga, morbida, lenta. Hoc est pastoris: hoc virga figurat honoris. Et iterum quidam dicit: Attraho pecantes, justo rego, pungo vagantes. Officio triplici servio pontifici". Si bien la palabra amore no aparece, bien puede ser un añadido por parte de la comunidad.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 136).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Sillares de caliza parduzca que componen el tímpano que da acceso a la sala capitular. Sin dimensiones por su ubicación. Inscripción muy deteriorada, fue tapada por una capa de cal y posteriormente picada. Aún hoy se percibe el encalado que recubría el tímpano.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura carolina.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Segunda mitad del siglo XII.
CRIT. DAT.: Históricas y paleográficas.
CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Pedro de Arlanza (Hortigüela, Burgos), claustro, crujía este. Sillares de caliza que componen el tímpano del arco que da acceso a la sala capitular. Muy deteriorada.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 5285; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 136.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

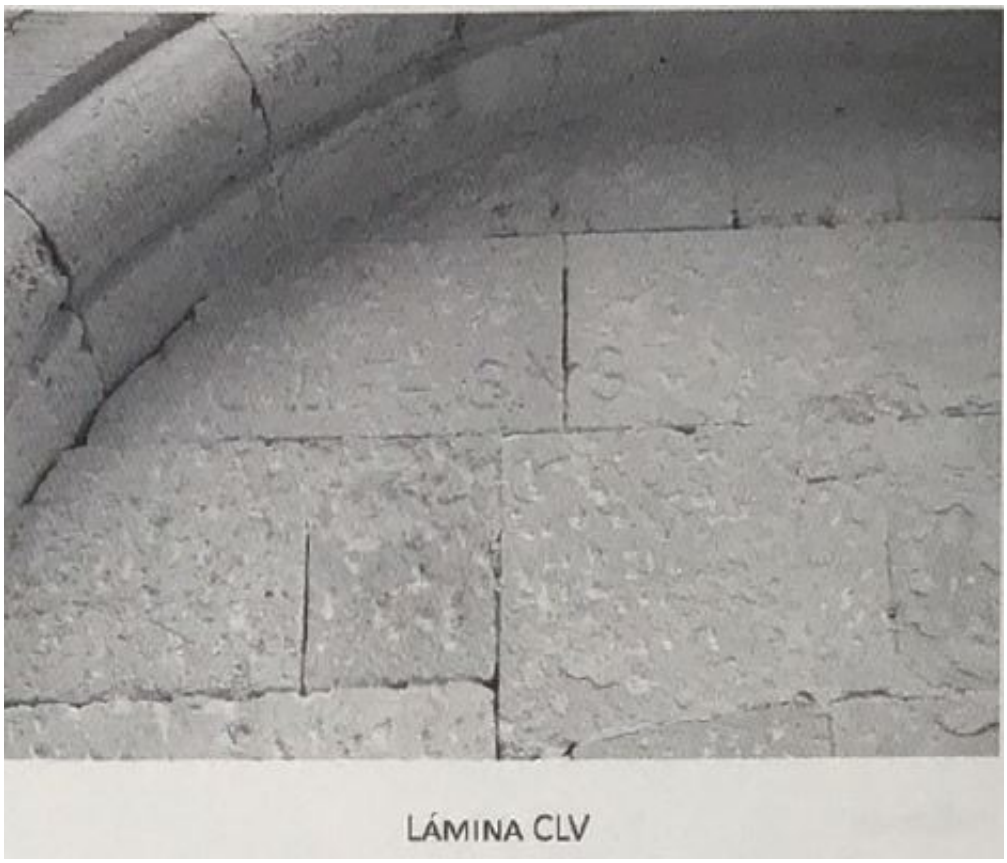

LÁMINA CLV

Captura

DSC 0301

DSC 0302